II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 1 juni 1994

tot goedkeuring van steunmaatregelen van Duitsland in 1994 ten behoeve van de kolenindustrie

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(94/573/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3632/93/EGKS van de Commissie van 28 december 1993 tot vaststelling van een communautaire regeling voor de steunmaatregelen van de Lid-Staten ten behoeve van de kolenindustrie (1), inzonderheid op artikel 2, lid 1, en op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij brief van 28 december 1993 heeft de Duitse Regering de Commissie overeenkomstig artikel 9, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS in kennis gesteld van de financiële maatregelen die zij voornemens is in 1994 ten behoeve van de kolenindustrie te treffen.

Duitsland heeft bij brieven van 4 en van 8 maart 1994 aanvullende inlichtingen verstrekt over twee maatregelen die met de lopende produktie geen verband houden.

Ingevolge Beschikking nr. 3632/93/EGKS dient de Commissie een besluit te nemen over de volgende financiële maatregelen:

— een steun van 179,1 miljoen DM voor de financiering van buitengewone lasten ten gunste van de onderneming Ruhrkohle AG;

— een steun van 170,1 miljoen DM voor de financiering van buitengewone lasten ten gunste van de ondernemingen Ruhrkohle AG, Saarbergwerke AG, Gewerkschaft Auguste Victoria, Sophia Jacoba GmbH en Preussag.

Beide door Duitsland overwogen maatregelen voldoen aan de bepalingen van artikel 1, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

De Commissie dient derhalve uit hoofde van artikel 9 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS te bepalen of deze maatregelen met de doelstellingen en toepassingscriteria van die beschikking in overeenstemming zijn en of zij verenigbaar zijn met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

II

De steun voor de financiering van buitengewone lasten die Duitsland van plan is aan de onderneming Ruhrkohle AG te verlenen, is bestemd voor de dekking van de tekorten van deze onderneming ten gevolge van de inkrimpingsmaatregelen die wegens een falend mededingingsvermogen van haar mijnen in de periode 1987-1993 zijn getroffen.

Deze steun bestaat uit een bedrag van 19,1 miljoen DM voor sociale uitkeringen die het gevolg zijn van de pensionering van werknemers voordat zij de pensioengerechtigde leeftijd hadden bereikt en voor gratis kolenleveringen aan werknemers die bij de herstructureringen hun baan hadden verloren of die vóór de herstructureringen daarop recht hadden, een bedrag van 109,6 miljoen DM ter dekking van uitzonderlijke uitgaven voor werknemers die bij de herstructureringen hun baan hadden verloren, een bedrag van 49,4 miljoen DM ter compensatie van buitengewone interne afschrijvingen ten gevolge van de

(1) PB nr. L 329 van 30. 12. 1993, blz. 12.

herstructureringen, alsmede uit een bedrag van 1 miljoen DM voor het vullen van de mijnschachten overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen.

Om te voldoen aan de bepalingen van artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS mag het steunbedrag de kosten niet overschrijden.

Na controle van de door Duitsland verstrekte gegevens heeft de Commissie vastgesteld dat de steun 71 % van de kosten bedraagt.

III

De steun ter hoogte van 170,1 miljoen DM voor de financiering van buitengewone lasten ten gunste van vijf Duitse steenkoolondernemingen dient ter dekking van de drainagekosten van mijnen die in 1967 of daarna zijn gesloten.

Deze drainage blijkt onmisbaar om de exploitatie van mijnen in de nabijheid van de gesloten mijnen te kunnen voortzetten. De steun wordt verleend aan de ondernemingen Ruhrkohle AG, Saarbergwerke AG, Gewerkschaft Auguste Victoria, Sophia Jacoba GmbH en Preussag.

Om te voldoen aan de bepalingen van artikel 5 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS mag het steunbedrag de kosten niet overschrijden.

Na controle van de tussen de overheden en de ondernemingen gesloten contracten en de door Duitsland verstrekte inlichtingen heeft de Commissie vastgesteld dat de bedoelde steun niet hoger is dan de kosten.

IV

Dank zij bovengenoemde steunmaatregelen kunnen de lasten van de ondernemingen worden verlaagd en de financiële tekorten van de ondernemingen worden verminderd. Zij dragen bij tot de voortzetting van hun activiteiten en beantwoorden dus aan de doelstellingen van artikel 2, lid 1, van Beschikking nr. 3632/93/EGKS.

De steun waarop de onderhavige beschikking betrekking heeft, is derhalve verenigbaar met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

De onderhavige beschikking laat de verplichting van Duitsland onverlet om overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van Beschikking nr. 3632/93/EGKS een plan in te dienen voor de modernisering, rationalisering en herstructurering van de industrie overeenkomstig de voorschriften van artikel 3, lid 2, en/of voor de sluiting van installaties overeenkomstig de voorschriften van artikel 4 van laatstgenoemde beschikking,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Duitsland krijgt hierbij toestemming om voor het kalenderjaar 1994 349,2 miljoen DM steun aan de Duitse kolenindustrie te verlenen. In dit bedrag zijn begrepen :

— 179,1 miljoen DM steun voor de financiering van buitengewone lasten ten gunste van de onderneming Ruhrkohle AG ;

— 170,1 miljoen DM steun voor de financiering van buitengewone lasten ten gunste van de ondernemingen Ruhrkohle AG, Saarbergwerke AG, Gewerkschaft Auguste Victoria, Sophia Jacoba GmbH en Preussag.

Artikel 2

Duitsland deelt de Commissie uiterlijk op 30 september 1995 mee welke steunbedragen in 1994 daadwerkelijk zijn uitgekeerd.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 1 juni 1994.

Voor de Commissie

Marcelino OREJA

Lid van de Commissie